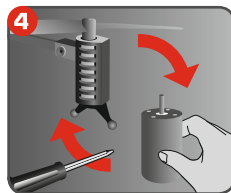
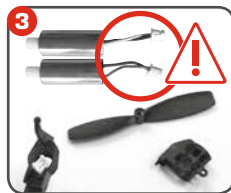
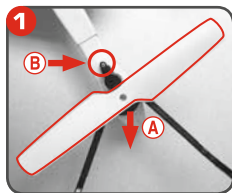


## EASY-MOTOR-EXCHANGE-SYSTEM



**D**

Motoren einfach austauschbar – 2 Ersatzmotoren enthalten

- 1 Rotorblatt (A) vom defekten Motor entfernen. Das Rotorblatt muss mit einer Schraube gelöst werden. Schraube (B) ganz außen unter dem Rotorblatt lösen. Motorgehäuse abnehmen.
- 2 Steckverbindung vorsichtig lösen.
- 3 Beachten sie die Kabelfarben.
- 4 Den Motor wechseln und wieder zusammen bauen.

**GB USA**

Motors are easily replaceable – 2 spare motors included

- 1 Remove (A) rotor blade from the defective motor. The rotor blade must be loosened with one screw. Loosen bolts (B) outside below the rotor blade. Remove motor housing.
- 2 Loosen plug connection carefully.
- 3 Note the cable colours.
- 4 Exchange the motor and reinstall everything

**F**

Moteurs facilement interchangeables – 2 moteurs de rechange inclus

- 1 Retirer la pale du rotor (A) du moteur défectueux. Desserrer une vis pour enlever la pale du rotor. Desserrer la vis (B) se trouvant à l'extérieur, sous la pale du rotor. Retirer le carter du moteur.
- 2 Débrancher la fiche de raccordement avec précaution.
- 3 Attention à la couleur des câbles.
- 4 Changer le moteur et remonter le tout.

**E**

Motors fácilmente intercambiables – contiene 2 motores de repuesto

- 1 Retirar el aspa del rotor (A) del motor defectuoso. El aspa del rotor debe desenroscarse con un destornillador. Retirar completamente el tornillo (B) situado debajo del aspa del rotor. Retirar la carcasa del motor.
- 2 Desconectar con cuidado las conexiones
- 3 Observe los colores de los cables.
- 4 Cambiar el motor y volver a montarlo.

**I**

Motors facilmente sostituibili – compresi 2 motori di ricambio

- 1 Togliere la pala del rotore (A) dal motore difettoso. La pala del rotore deve essere sbloccata svitando una vite. Svitare la vite (B) più esterna sotto la pala del rotore. Togliere il carter del motore.
- 2 Staccare con precauzione il collegamento a spina.
- 3 Fare attenzione ai colori dei cavi.
- 4 Sostituire il motore e riassembleare.

**NL**

Motoren eenvoudig vervangbaar – 2 reservemotoren bijgeleverd

- 1 Het rotorblad (A) van de defecte motor verwijderen. Het rotorblad moet met een schroef worden losgemaakt. De schroef (B) helemaal aan de buitenkant onder het rotorblad losdraaien. De motorkast afnemen.
- 2 De steekverbinding voorzichtig loskoppelen
- 3 Let op de kabelkleuren.
- 4 De motor vervangen en weer monteren.

**P**

Motores fáceis de trocar – 2 motores de reserva incluídos

- 1 Remover a pá do rotor (A) do motor avariado. A pá do rotor tem de ser desapertada com um parafuso. Desapertar o parafuso de fora (B) debaixo da pá do rotor. Remover a caixa do motor.
- 2 Desligar os conectores cuidadosamente
- 3 Preste atenção às cores dos fios.
- 4 Trocar o motor e montar tudo novamente.

**S**

Enkelt utbytbara motorer – 2 reservmotorer ingår

- 1 Ta bort rotorbladet (A) från den defekta motorn. Lossa rotorbladet med en skruv. Lossa skruven (B) längst ut under rotorbladet. Ta av motorhuset.
- 2 Lossa stickkontakten försiktigt.
- 3 Beakta kabelfärgerna.
- 4 Byt motor och montera tillbaka.

**FIN**

Moottorit helposti vaihdettavissa – sisältää 2 varamoottoria

- 1 Irrota roottorin siipi (A) viallisesta moottorista. Roottorin siipi on irrotettava yhden ruuvin kanssa. Irrota ruuvi (B) kokonaan roottorin siiven alta. Poista moottorikotelo.
- 2 Irrota pistoliitäntä varovasti.
- 3 Ota huomioon johtojen värit.
- 4 Vaihda moottori ja kokoa osat jälleen.

**PL**

Silniki łatwo wymienialne – 2 zapasowe silniki zawarte w dostawie

- 1 Usunąć łopate śmigła (A) z uszkodzonego silnika. Łopata śmigła musi zostać poluzowana przy pomocy śruby. Poluzować najbardziej zewnętrzną śrubę (B) pod łopatą śmigła. Zdjąć obudowę silnika.
- 2 Ostrożnie rozłączyć połączenie stykowe
- 3 Zwracajcie Państwo uwagę na kolory kabli.
- 4 Wymienić silnik i ponownie go zamontować.

**H**

A motorok egyszerűen kicserélhetők – 2 pótmotort tartalmaz

- 1 Vegye le a rotorlapot (A) a hibás motorról. A rotorlapot egy csavarral kell kioldani. Oldja ki a rotorlap alatti legkülső csavart (B). Vegye le a motorborítást.
- 2 Óvatosan húzza ki a csatlakozót.
- 3 Vegye figyelembe a vezeték színeit.
- 4 Cserélje ki a motort és szerelje össze.

**SLO**

Motor preprosto zamenljiv – 2 nadomestna motorja vsebujeta

- 1 Odstranite list rotorja (A) z okvarjenega motorja. List rotorja se mora sprostiti z vijakom. Sprostite (B) vijak čisto zunaj pod listom rotorja. Snemite ohišje motorja.
- 2 Previdno sprostite priključek.
- 3 Upoštevajte barve kablov.
- 4 Zamenjajte motor in ga ponovno sestavite.

**CZ**

Snadno vyměnitelné motory – obsaženy 2 náhradní motory

- 1 Odstraňte rotorový list (A) z poškozeného motoru. Rotorový list musí být uvolněn pomocí šroubu. Uvolněte venkovní šroub (B) na spodní straně rotorového listu. Odstraňte kryt motoru.
- 2 Opatrně uvolněte konektor.
- 3 Dbejte na barvy kabelů.
- 4 Vyměňte motor a znovu vše smontujte.

**SK**

Ľahko vymeniteľné motory – obsiahnuté 2 náhradné motory

- 1 Odstraňte rotorový list (A) z poškodeného motoru. Rotorový list musí byť uvoľnený pomocou skrutky. Uvoľnite vonkajšiu skrutku (B) na spodnej strane rotorového listu. Odstraňte kryt motora.
- 2 Opatrne uvoľnite konektor.
- 3 Dbajte na farby káblov.
- 4 Vymeňte motor a všetko znovu zmontujte.

**HR**

Motori jednostavno zamjenjivi – sadržana 2 zamjenska motora.

- 1 List rotora (A) skinuti sa pokvarenog motora. List rotora mora se otpustiti sa vijkom. Popustiti vijak (B) skroz vani ispod lista rotora. Skinuti kućište motora.
- 2 Oprezno otpustiti utični spoj.
- 3 Obratite pozor na boje kabela.
- 4 Zamijeniti motor i ponovno sastaviti.

**N**

Motorer skiftes lett – 2 reservemotorer inkludert

- 1 Rotorbladet (A) fjernes fra den defekte motoren. Rotorbladet må løsnes med en skrue. Løsne skruen (B) som er helt ytterst under rotorbladet. Ta av motorhuset.
- 2 Løsne pluggforbindelsen forsiktig.
- 3 Vær obs på kabelfargene.
- 4 Motoren skiftes og bygg sammen igjen.

**DK**

Nem udskiftning af motorer – 2 reservemotorer inklusive

- 1 Fjern rotorbladet (A) fra den defekte motor. Rotorbladet skal løsnes med en skrue. Løsn skruen (B) helt udvendigt under rotorbladet. Fjern motorhuset.
- 2 Løsn forsigtigt stikforbindelsen.
- 3 Bemærk kabelfarver.
- 4 Udskift motor og saml igen.

**GR**

Κινητήρες με εύκολη δυνατότητα αντικατάστασης – εριλαμβάνονται 2 ανταλλακτικοί κινητήρες

- 1 Αφαιρέστε το πτερύγιο του ρότορα (A) από τον χαλασμένο κινητήρα. Το πτερύγιο του ρότορα πρέπει να λυθεί με τη βίδα. Λύστε την εξωτερική βίδα (B) κάτω από το πτερύγιο του ρότορα. Αφαίρεση περιβλήματος κινητήρα.
- 2 Αποσυνδέστε προσεκτικά το φίς σύνδεσης
- 3 Προσέξτε τα χρώματα των καλωδίων.
- 4 Αλλάξτε τον κινητήρα και συναρμολογήστε τον ξανά.

**RC**

可轻松更换发动机 – 提供2个备用发动机

- 1 从故障的发动机上拆下螺旋桨(A)。用螺丝刀拆卸螺旋桨。拧开螺旋桨叶片下最靠外的螺丝(B)。取下发动机组件。
- 2 小心的断开插头连接
- 3 注意接线颜色。
- 4 更换发动机并重新组装。

**J**

モーターの簡単な交換 - スペアモーター2個付き

- 1 プロペラ(A)を壊れたモーターから取り外します。プロペラは必ずネジを外して取ってください。プロペラの下、外側のネジ(B)を外します。モーターのフタを取り外します。
- 2 気をつけながらコネクタを外します。
- 3 ケーブルの色に注意してください。
- 4 モーターを交換し、再び組み立てます。

**ROK**

모터들은 간편하게 교환 가능함 - 스페어 모터 2개 포함

- 1 로터 날개(A)를 고장난 모터에서 떼어내십시오. 로터 날개는 나사로 풀어야 합니다. 로터 날개 아래 가장 바깥 쪽 나사를(B) 푸십시오. 모터 하우징을 벗겨내십시오.
- 2 커넥터 플러그를 조심스럽게 뽑으세요.
- 3 전선의 색에 유의하십시오.
- 4 모터 교환 후, 다시 조립하십시오.

**Arabic**

يمكن إستبدال المحركات بسهولة – يحتوي على عدد 2 محرك كبديل

- 1 قم بإستبعاد الريشة (A) العاطلة من المحرك. يجب حل الريشة بواسطة برغي.
- 2 قم بحل البرغي (B) تماماً الى الخارج تحت الريشة. قم بقطع غطاء المحرك.
- 3 قم بفك موصل الكابل بحذر.
- 4 إنتبه الى ألوان الكابلات.
- 4 إستبدل المحرك ثم قم بتركيبه.

**TR**

Motorlar kolayca değiştirilebilir – 2 yedek motor içermektedir

- 1 Rotor kanadını (A) arızalı motordan çıkartın. Rotor kanadı bir civata ile çözülür. Dışta rotor kanadının altındaki civatayı (B) çözün. Motor gövdesini çıkartın.
- 2 Soket bağlantılarını dikkatlice çözün.
- 3 Kablo renklerini dikkate alın.
- 4 Motoru değiştirin ve tekrar parçaları birleştirin.

**RUS**

Двигатели легко заменяются – 2 запасных двигателя в комплекте

- 1 Снять пропеллер (A) с неисправного двигателя. Пропеллер снимать с винтом. Открутить винт (B) с края под пропеллером. Снять кожух двигателя.
- 2 Осторожно разъединить штекерное соединение.
- 3 Учитывать цвета проводов.
- 4 Заменить двигатель и провести сборку.